

LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLÂMER- CONDAMNER- EMPRISONNER LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs N° 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE: Péra 2089

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Liq. 7	Liq. 4
Province.....	8	4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

VIVE LA RÉPUBLIQUE!

La France venait de subir un grand désastre. Napoléon III avait capitulé à Sedan, le 1er septembre 1870, à la tête d'une armée de 100,000 hommes. Lorsque cette nouvelle parvint à Paris, ce fut une stupeur. On avait promis tant de gloire à la nation! On s'attendait à de si belles victoires! La déception était trop forte et l'humiliation trop cuisante. En quelques heures, le régime s'effondrait, l'Assemblée nationale votait la déchéance de l'empereur. Et pour la troisième fois la République était proclamée, le 4 septembre. C'est le cinquante-neufième anniversaire de cette proclamation que nous fêtons aujourd'hui avec d'autant plus de joie et de fierté que nous avons eu la revanche et que l'Allemagne a été contrainte de nous rendre l'Alsace et la Lorraine. Le traité de Francfort a été déchiré pour être remplacé par le traité de Versailles. Est-il nécessaire, après cela, de se demander si la chute de l'empire fut un malheur ou un bienfait?

Pour nous, l'histoire de France forme un bloc que nous revendiquons hautement sans en détacher une parcelle. Nous avons une profonde reconnaissance pour nos rois qui ont été pièce à pièce l'unité nationale. C'est grâce à leurs efforts patients et habiles que la famille française a pu se constituer et devenir un Etat puissant. C'est grâce aussi à leur protection intelligente que les communes purent obtenir de leurs seigneurs suzerains certaines libertés qui permirent à la bourgeoisie de s'émanciper, de se développer et de former enfin ce tiers état d'où est sortie la Révolution. Si nous aimons nos rois, nous admirons Bonaparte, ce prodigieux homme qui fut à la fois le plus grand capitaine du monde et un génie politique capable de tout comprendre, de tout réaliser et de tout organiser. Mais au-dessus de tout nous plaçons la République qui est l'image la plus fidèle de la patrie. Son gouvernement est celui du peuple qui dirige lui-même ses destinées par l'intermédiaire de représentants élus au suffrage universel. Par le bulletin de vote, riches et pauvres, bourgeois et paysans ont absolument les mêmes droits, ils exercent le jour des élections une souveraineté absolue devant laquelle tout s'incline. L'égalité inscrite en tête de nos codes n'est pas un vain mot. C'est une réalité qui permet aux plus humbles d'accéder aux plus hauts sommets du pouvoir. D'où sont venus les grands ministres et les présidents de la République? D'où sortent la plupart de nos généraux, de nos préfets et de nos magistrats? Des entrailles du peuple. La fortune ne compte pas, pour être quelque chose dans l'Etat il faut autre chose, il faut du talent et du mérite. Vous pourriez, étant riche, mener un train d'enfer, mais cela ne vous fera pas entrer à l'Elysée. Je me souviens encore de feu Brisson qui prenait tous les jours l'omnibus pour se rendre au Palais-Bourbon. Il n'avait pas de somptueux équipages comme certains de ses collègues qui avaient ramassé des millions dans le commerce du café ou du chocolat, dans l'industrie de la toile, du drap ou du fer. Mais cela ne l'empêchait pas d'être porté à la présidence de la Chambre et d'y siéger de longues années, entouré de l'estime des uns et de l'affection des autres. Les chocolatiers et les métallurgistes qui sont-ils devenus? Ils sont restés d'obscurs députés d'arrondissement que la foule regardait passer avec la plus complète indifférence. Les Félix Faure, les Loubet, les Fallières, les Poincaré, les Deschanel, tous sont issus de familles très modestes. Tous avaient eu besoin de travailler pour gagner leur vie. Une mince, très mince cloison les séparait à l'école des enfants de la rue.

L'homme qui n'a ni père, ni mère, ni sou, ni maillon, mais qui a un certain nombre de vagues espérances. Il n'a qu'à mériter la confiance du corps électoral, et d'un rien il fera une puissance. La France qui a derrière elle des siècles de splendeurs a été représentée en 1914, à l'heure du plus grave danger, par un avocat. En 1918, c'est un journaliste qui, d'un coup de griffe, abatit la morgue du kaiser. Ce sont deux fils ou arrière-petits-fils de paysans. Joire et Foch, qui ont changé la carte de l'Europe et sauvé le monde. Un Etat où il suffit à l'individu d'être intelligent et honnête pour pouvoir accomplir de grandes choses, n'est-il pas l'idéal? Saurait-on né dans le ruisseau on est l'égal devant la loi d'un Moray ou d'un Rothschild. La Justice ne fait pas de distinction, elle frappe tous les coupables, que l'on soit puissant ou misérable. Et pour une fois le fabuliste n'aura pas raison. Y a-t-il un pays où l'on ait osé, comme en France, en pleine guerre, traîner devant les tribunaux et mettre en prison un ancien président du conseil? On eût trouvé, soyez-en certains, des « raisons d'Etat » pour ne pas soulever un scandale. Le tigre ne fut arrêté par aucune considération. Pour lui, le scandale eût été précisément que Thémis eût deux balances différentes, l'une pour les grands l'autre pour les petits. Ce n'est pas à Paris qu'on eût laissé s'échapper les Enver, les Talaat et les Djemal. Il y a longtemps que ces bandits auraient perdu leurs têtes sous le couperet de la guillotine. Pour avoir fait mille fois moins qu'eux Bolo pacha a été fusillé par un peloton d'exécution. Et en ce moment où l'on ne parle que des difficultés de la vie chère, ne voyez-vous pas que la justice républicaine poursuit à boulets rouges les mercantis qui exploitent la misère? ménage-t-elle les gros spéculateurs? non.

La République ne se borne pas à faire respecter le droit par les plus forts, et à garantir la liberté de tous les citoyens. Elle s'est préoccupée aussi de l'instruction et de l'éducation des masses. Elle a créé d'innombrables œuvres d'assistance et de bienfaisance. Elle protège l'enfance et la vieillesse. Elle veille jalousement à ce que la maternité reçoive tous les soins et tous les encouragements qui lui sont dus. Elle récompense l'ouvrier des villes et des champs, elle protège l'existence, elle fait de la loi un travail et de la probité. Elle glorifie les écrivains et les artistes, elle soutient de ses bourses et de ses subventions les jeunes talents pleins de promesses. Elle a une si profonde vénération pour la science qu'elle fit un jour de Pasteur un demi-dieu en lui accordant à la Sorbonne les honneurs du triomphe. Elle a marché constamment dans la voie de tous les progrès. Elle n'a pas oublié son rôle traditionnel. Elle est allée porter les lumières de la civilisation dans les pays sauvages. Elle a pénétré dans les profondeurs de l'Afrique pour libérer les noirs. En trente ans elle a accru dans des proportions merveilleuses son domaine colonial. Et pour sauvegarder l'héritage du passé et les conquêtes du présent elle organisa cette armée splendide qui a réalisé deux fois le miracle de la Marne.

La République a si bien travaillé qu'elle a replacé la France au premier rang des nations. En Europe elle est le rempart de l'ordre. Un empire s'est effondré, un autre est disloqué, un troisième est dans le chaos. Elle seule est debout, plus vigoureuse, plus saine que jamais. Elle a trouvé la formule heureuse qui maintient l'Etat en parfait équilibre entre la révolution et la réaction. Pendant qu'ici et là le bolchevisme s'infiltre à gouttes plus ou moins lentes, en France ce poison

ne trouve pas un coin où il puisse faire le moindre ravage. La 5me République a fortifié l'âme française, et elle-ci rejettera comme des choses nuisibles ou inutiles les systèmes de Karl Marx et les fantaisies de Lénine. Eh bien, hésitez-vous, maintenant, à fêter le cinquantième anniversaire de sa proclamation? Je suis convaincu que vous porterez tous en foule ce soir aux Petits-Champs pour l'acclamer avec plus d'enthousiasme que jamais. Et par la même occasion n'oubliez pas ceci: c'est grâce aux poils que la République a pu remplir sa noble tâche, et c'est grâce à eux qu'elle poursuivra demain sa glorieuse carrière. Donc, il faut leur montrer votre reconnaissance. Que faire? jetez des billets de banque dans la caisse de secours de l'Union des anciens Combattants. C'est avec l'argent qu'on soulage les misères, donnez pour que ceux qui ont sauvé les foyers et l'honneur de la France puissent jouir d'une longue, douce et bienfaisante détente.

Vive la République!

Michel PAILLARÈS

La Grèce en Asie-Mineure

Bulletin des opérations du 2 septembre 1920

Importantes forces helléniques attaquent le 18 courant les forces ennemies concentrées à Domakioi 30 kl. Est de Brousse et dont il était question dans le communiqué d'hier les repoussa causant des pertes élevées. Nos pertes sont de deux blessés. Un groupe d'irréguliers, environ 150 hommes, ayant tenté le 18 courant d'attaquer nos avant-postes du secteur de Brousse, fut repoussé avec des pertes sensibles l'ennemi se retirant d'Ouchak à incendié le village de Banaz et fait sauter le pont de chemin de fer à l'Est de ce village. Un important détachement hellénique a occupé hier à 18 heures la ville Simav d'où l'ennemi commandé par Edhem bey l'après-midi vers Guenç, craignant d'être encerclé et abandonnant jusqu'à ses provisions de pains. Dans les régions occupées calme absolu; les populations indépendamment de leur nationalité expriment leur reconnaissance pour leur libération du joug tyrannique des kemalistes.

Général Paraskévopoulos

LES MATINALES

On ne parle pas souvent de l'héroïsme féminin, sans doute parce que les femmes ont moins souvent que les hommes l'occasion d'en faire état. Mais chacun sait que le sexe dit faible n'a rien à envier au sexe dit fort au point de vue du courage, de la vaillance et de l'esprit de sacrifice. Dans la sphère encore modeste de son activité, au foyer domestique ou dans la vie publique, la femme accomplit sans effort des actes souvent sublimes après lesquels, et bien qu'elle n'en tire point vanité, l'héroïsme mâle est fort peu de chose.

Et vraiment il m'est difficile de ne pas admirer cette bédouine dont une revue anglaise nous raconte la merveilleuse aventure. La singularité du fait pourrait peut-être inspirer la verve des humoristes enclins à n'envisager la vie que par ses côtés plaisants. Mais elle n'enlève rien à la beauté de l'exploit ni à la vaillance de l'héroïne.

Cette femme, à pied, et son frère, à cheval, s'en allaient d'un village à l'autre en Arabie. En cours de route, prise des douleurs de l'enfantement, elle se retira au coin d'une rue et très simplement donna le jour à un enfant qu'elle confia à son frère quelques minutes plus tard. Et tous trois reprirent leur chemin.

Un peu plus loin la bédouine est reprise de douleurs. Et la même scène se renouvelle. Un second enfant voit le jour que le cavalier charge sur son bras gauche. Et la petite troupe continue sa route. Mais elle

doit arrêter pour une troisième naissance aussi heureuse que les précédentes. C'est la mère, cette fois, qui porte elle-même l'enfant, le frère n'ayant plus sur son cheval de bras inoccupé. Deux heures après ils font une entrée solennelle dans le village où ils devaient se rendre, au milieu d'un concert de vagissements variés célébrant la gloire du Seigneur.

Est-il nécessaire d'ajouter que pour n'avoir pas eu recours aux soins d'un accoucheur, la bédouine et les jumeaux du désert ne s'en portent pas plus mal? Non. Mais il est peut-être bon de dire que se trouvant dans un cas analogue bien de nos femmes auraient tourné de l'œil, dès les premières douleurs.

VIDI

NOUVELLES DE GRÈCE

Le cabinet. — Italie et Grèce. — L'alliance balkanique. — Le complot

Athènes, 2 septembre.

Interrogé par des journalistes relativement aux bruits d'un remaniement ministériel, courant depuis quelques jours, notamment au sujet de M. Répoulis, M. Venizelos a déclaré que le remaniement ministériel n'aura pas lieu avant les élections, après lesquelles naturellement, les représentants des nouveaux territoires entrèrent au cabinet. On annonce d'autre part que M. Michalacopoulos prendra un portefeuille. On espère que M. Répoulis se décidera à ne pas faire usage du congé qu'il a demandé pour se reposer. Le président Venizelos a déclaré l'Estia que le gouvernement étudiait prochainement la démarche à faire auprès du gouvernement suisse au sujet de l'expulsion de Constantin, qui ne cesse de comploter contre la sûreté et la paix de la Grèce. Selon toute probabilité, le gouvernement préférera que la démarche soit purement grecque, sans participation des Alliés.

La Tribuna, dans un article de fond, relève que la politique italienne se contente d'une zone d'influence économique en Anatolie et accentue l'importance de cette zone, qui pourtant ne saurait être exploitée sans réseau de chemin de fer. Il exprime l'espoir que l'Angleterre permettra la construction d'une ligne joignant la station actuelle de Sokia au port de Scalanova. L'article accentue que la présence de l'Italie en Asie-Mineure est nécessaire pour la sûreté des éléments turcs et israéliens. La Tribuna parle également des traditions historiques liant Rhodes et Castellorizo à l'Italie.

De Paris on mande que la légation de Roumanie publie un communiqué traitant de prématurée la nouvelle qu'elle aurait accédé déjà à l'alliance avec la Yougoslavie et la Tchecoslovaquie.

A Londres l'Observer apprend que M. Take Ionesco ira à Paris et à Londres, en passant par Athènes pour conférer avec M. Venizelos au sujet des conditions auxquelles les deux Etats non slaves des Balkans pourraient entrer dans l'alliance conclue entre deux Etats slaves.

On apprend de Paris que l'enquête sur l'attentat contre M. Venizelos a établi que Tsérepis se rendit à Paris directement d'Athènes sans passer par la Suisse. Il reçut l'ordre d'assassinat des Constantinistes d'Athènes, qui agissent sur l'instruction de l'organisation constantiniste de Suisse. Le juge d'instruction Boutigny a demandé à Athènes des éléments pour établir ces relations.

Sir Herbert Samuel en Palestine

Sir Herbert Samuel a visité en compagnie du général Stors et du lieutenant-colonel Popoun, gouverneur de Jérusalem, la cathédrale arménienne de Sourp Hagop ainsi que le monastère arménien.

Le Haut-Commissaire du gouvernement britannique en Palestine a été ensuite reçu avec de grands honneurs au patriarche arménien Mgr Tchilinguirian lui a souhaité la bienvenue.

Sir Herbert Samuel a répondu en ces termes au prélat arménien:

« J'exprime mes vifs remerciements pour les manifestations de sympathie auxquelles j'ai assisté. Je souhaite un bonheur sans mélange à la nation arménienne qui a lutté aux côtés des Alliés dans cette guerre générale pour le triomphe du Droit, de la Justice et de la Liberté et a subi un martyre inouï. En ma qualité de représentant du gouvernement britannique, je ne manquerais pas de consacrer mes efforts au bien et au progrès de la population entière sans distinction de race ni de religion.

NOS DÉPÊCHES

En Albanie

Rome, 2 septembre

La situation en Albanie est toujours très embrouillée. L'Italie prête tout son appui au gouvernement albanais afin qu'il puisse assurer le bien-être du pays.

(Bosphore)

Le Trésor italien

Rome, 2 septembre

Le ministre italien a fait des déclarations très optimistes sur la situation monétaire en Italie. Il a déclaré que grâce aux mesures prises par le gouvernement et aux dispositions édictées par les dernières lois, le budget se clôturera cette année, dans les meilleures conditions. Les rentrées ont sensiblement augmenté (Bosphore)

une dépêche en suspens

La nouvelle Chambre grecque

Athènes, 2 septembre

Selon les informations des journaux la prochaine Chambre n'aura pas le caractère d'une constituante.

(Bosphore)

Le patriarche Damianos

Athènes, 2 septembre

Le « Patris » apprend que le patriarche de Jerusalem Damianos sera maintenu sur le trône. Un emprunt lui sera fourni pour la restauration des finances du patriarcat par la Grèce et l'Angleterre.

(Bosphore)

La paix polonaise

Londres, 2 septembre.

« L'Evening Standard » dit que les informations reçues par le gouvernement britannique sont très satisfaisantes en ce qui concerne l'attitude adoptée par le gouvernement polonais dans la question de la paix. La presse polonaise fait preuve d'un grand esprit de modération. On espère que les pourparlers, qui seront très probablement repris à Riga, se poursuivront activement et que la base d'un accord sera trouvée facilement.

Le « Daily Mail » dit que les négociateurs polonais seront les mêmes que ceux envoyés à Minsk. Le prince Sapieha, ministre des affaires étrangères, aura la présidence de la délégation polonaise.

(Bosphore)

Londres, 2 septembre.

Sur tout le front polonais, des combats d'importance secondaire sont en cours. La cavalerie de Budieni, sur l'aile droite, a tenté quelques charges, mais elle a été repoussée avec de grosses pertes.

Les Polonais consolident leurs positions.

(Bosphore)

La république autrichienne

Vienne, 2 septembre.

Les socialistes collaborent activement dans la reconstruction politique et économique de la République autrichienne.

(Bosphore)

Les emprunts alliés aux Etats-Unis

Washington, 2 septembre.

A la suite d'une entente conclue avec les pays intéressés, les Etats-Unis accorderont un nouveau délai

pour le règlement des intérêts des emprunts contractés en Amérique durant la guerre.

(Bosphore)

Le bassin de la Ruhr

Berlin, 2 septembre.

Le travail dans le bassin de la Ruhr est très actif. Le gouvernement central a pourvu aux dispositions nécessaires pour augmenter la ration des ouvriers et améliorer leurs conditions d'habitation.

(Bosphore)

Italie et Tcheco-Slovaquie

Prague, 2 septembre.

Une convention douanière a été signée avec l'Italie.

(Bosphore)

Varsovie. — Quelques milliers de Bolchevistes, dont la retraite avait été annoncée comme coupée, ont réussi à rejoindre leurs camarades, les uns en luttant sur le territoire polonais et les autres sans aucune lutte.

(T. S. F.)

La réponse de la Pologne à la note américaine

Horsesh. — Un télégramme de Washington parvenu à Londres informe que le Département d'Etat des Etats-Unis exprime son entière satisfaction de la réponse de la Pologne à la note américaine faisant droit au désir du gouvernement américain de voir le territoire russe respecté, la réponse fait remarquer que la Pologne est forcée d'envisager les conséquences sérieuses qui résulteraient pour elle d'une telle attitude, si elle devait s'arrêter sans des garanties satisfaisantes de la part du gouvernement soviétique. La réponse rappelle sur le fait que les frontières de la Pologne ont été violées par les Bolchevistes, en dépit de l'avertissement du gouvernement britannique.

(T. S. F.)

une dépêche censurée

La politique étrangère allemande

Berlin. — A la Commission des affaires étrangères du Reichstag, Simons a réfuté l'interprétation donnée aux entretiens qu'il a eus avec les Suisses. Les partis politiques des nationalistes allemands jusqu'aux socialistes indépendants ont approuvé le programme de Simons sur la politique étrangère.

(T. S. F.)

Locomotives à huile

Horsesh. — Une nouvelle ere a été inaugurée pour la Compagnie de Londres et du Nord-Ouest. L'Express faisant le service d'Enston à Birmingham a utilisé pour la première fois l'huile comme combustible.

(T. S. F.)

La petite Entente

Horsesh. — Le « Daily Telegraph » discute la nouvelle de Paris au sujet de la « petite Entente », des Balkans et spécialement de la Roumanie se ralliant à la Tcheco-Slavie et à la Yougo-Slavie. Une entente entre la Roumanie et la Hongrie est pour le moment exclue. La Roumanie a décidé de suivre à l'endroit de la Russie la politique qui peut-être adoptée par tous les alliés. La Tcheco-Slavie et la Yougo-Slavie souhaitent de rester strictement neutres dans tous les cas. La Roumanie ne voudra pas laisser la Grèce ou la Pologne en dehors de l'alliance projetée.

(T. S. F.)

La grève des mineurs en Pensylvanie

Wilkes barre, Penn.—Un millier de mineurs ont déclaré la grève, 180 moutins ont été fermés à la suite de cette grève. (T. S. F.)

France

Une déclaration du comité central syrien

Paris, 2. T.H.R.— Le Temps publie une déclaration du comité central syrien, dans laquelle, faisant allusion à la lettre de M. Millerand, au président de la délégation libanaise, il expose que les vœux des Libanais sont aujourd'hui en voie de réalisation. Ces vœux, rappelle le comité, tendaient à la reconnaissance de l'indépendance du Liban à l'égard des Etats unis sous le mandat de la France, à l'extension de son territoire, ainsi qu'à l'amélioration de son statut. Le comité analyse ensuite la lettre de M. Millerand et dit qu'il ressort que le gouvernement français donne satisfaction aux revendications libanaises.

L'émission du nouvel emprunt

Paris, 2 T.H.R.— L'émission du nouvel emprunt en rente 6 0/0 sera ouverte du 20 octobre au 30 novembre prochain ; mais l'arrêté du ministre des finances publié par le journal Officiel du 25 août dernier, autorise les souscriptions anticipées qui offrent cet avantage considérable de porter intérêt à 5.75 0/0 dès le lendemain du jour où elles ont été versées et jusqu'au 30 novembre 1920.

Les opérations des Caisses d'Epargne, dépôts et consignations

Paris, 2. T.H.R.— La statistique relève que, du 1er janvier au 31 août 1920, les opérations des Caisses d'Epargne, dépôts et consignations, accusent en France un excédent de dépôt de 513 millions 335,499 francs.

Le tour d'Europe d'un aviateur français

Paris, 2. T.H.R.— Le lieutenant-aviateur français Rogel, terminant son tour d'Europe en avion, est arrivé à Rome. Le vaillant pilote qui se déclare enchanté de l'accueil qu'il a reçu dans les différentes capitales, va repartir pour Paris.

Angleterre

L'ambassadeur du Japon en Grande-Bretagne

Marseille 2. T. H. R.— Le baron Avaky, ambassadeur du Japon en Grande-Bretagne, est arrivé à Marseille. Il a été salué à bord par le consul général du Japon. L'ambassadeur partira ce soir pour Paris, et, de là, pour Londres.

Une note de Kamenoff

Londres, 2. T.H.R.— Kamenoff a adressé une nouvelle note, qui fut distribuée également aux membres d'action des ouvriers anglais, constitue, en quelque sorte, un contre-ultimatum russe.

Visite des souverains anglais à Paris

Londres, 2. T.H.R.— Selon l'Evening News il serait question d'une visite des souverains anglais à Paris, au printemps prochain.

Pologne

Communiqué polonais

Varsovie, 2. T. H. R.— Un communiqué polonais annonce l'entrée de l'armée polonaise à Augustow et l'occupation des villes de Sokolka, Gradek et Narew.

Il annonce aussi que la troisième armée polonaise a obtenu un grand succès sur l'armée du général Budienny qui avait reçu l'ordre de rompre le front polonais dans la région de Zamosc, et de marcher dans la direction de Dublin, avec les troupes de la dixième armée des soviets. Les luttes sanglantes qui eurent lieu aboutirent à la défaite des Bolchevistes ; l'armée du général Budienny a été détruite ; des détachements isolés sont arrivés à se frayer un chemin et battent en retraite à l'est de Lemberg. Les Polonais ont repoussé les Bolchevistes derrière la ligne du Bug.

Le maréchal Pilsudski et le général Wrangel

Paris, 2. T. H. R.— On croit que les possibilités d'action commune entre les troupes polonaises et celles du général Wrangel s'ébauchent actuellement à Varsovie. C'est là un événement d'un intérêt capital étant donné que la jonction des forces des Polonais et des Blancs-russes, par l'Ukraine, constituerait une grave menace pour les Bolchevistes.

On examine favorablement, des deux côtés, les négociations à ce sujet qui se poursuivent actuellement. Le général Wrangel a envoyé à Varsovie le général Markloff, dans le but de négocier les bases de cette action commune.

Allemagne

L'Allemagne et les réparations

Berlin, 2. T. H. R.— M. Charles Laurent, au cours de l'entrevue qu'il a eue, à l'ambassade de France, avec M. Simons, ministre des affaires étrangères du Reich, a fait remarquer que les réparations demandées par le gouvernement français pour les incidents de Breslau sont d'une extrême modération et que, pour cette raison, le gouvernement français les considérerait comme irréductibles.

M. Charles Laurent fit remarquer à M.

Simons que si, au lendemain de la guerre de 1870, un consulat allemand avait été mis à sac, si la vie même des agents allemands avait été menacée, il n'est pas difficile de deviner le parti que Bismarck aurait tiré de l'affaire. La méthode française est plus douce et plus humaine, car, dans ce que nous exigeons, il n'y a rien d'excessif ni d'humiliant.

Comme l'a très bien dit la note française le désaveu éclatant du gouvernement allemand est nécessaire pour que l'opinion soit bien convaincue qu'il est décidé à sévir. Si on laissait faire, les incidents iuraient sûrement en se multipliant et en s'aggravant, jusqu'au jour où il s'en produirait un, dont la gravité serait telle que la France se verrait dans l'obligation de recourir à des mesures extrêmes. Ce serait donc compromettre la paix future que de passer l'éponge sur l'affaire de Breslau. C'est dans son propre intérêt que le gouvernement allemand doit, sans retard, donner entière satisfaction aux justes demandes de la France.

Le Sénat italien

Rome, 2. A.T.I.— Le Sénat commencera ses travaux le 17 courant.

Occupation de Suwalki

Londres, 2. A.T.I.— Un télégramme de Kovno dit que les Polonais ont occupé Suwalki.

Tremblement de terre en Italie

Avellino, 2. A.T.I.— Hier matin, une sensible secousse de tremblement de terre a été ressentie.

A l'olympiade d'Anvers

Anvers, 2. A. T. I.— Dans les poids moyens, l'athlète italien Bianchini a été classé second.

Le nouveau cabinet espagnol

Madrid, 2. A.T.I.— Le cabinet espagnol a été remanié sous la présidence de M. Dato, qui a également assumé le portefeuille de la marine.

Le général Denikine

Bruxelles, 2. A. T. I.— La presse dit que le général Denikine se trouve actuellement à Bruxelles, où, peut-être, il se fixera définitivement.

M. Lloyd George chez M. Motta

Lucerne, 2. A. T. I.— Dans l'après-midi d'hier, M. Lloyd George a visité le président de la confédération M. Motta. La conversation, qui avait un caractère privé, a été extrêmement cordiale.

En Galicie Orientale

Londres, 2. A.T.I.— Les troupes polonaises avancent en Galicie Orientale. Sous la forte pression des Polonais, les Bolchevistes ont été refoulés vers l'Est.

La rencontre Millerand-Giolitti

Paris, 2. A.T.I.— Aucune date n'est officiellement fixée pour la rencontre à Aix-les-Bains entre MM. Millerand et Giolitti. C'est probablement entre le 10 et 12 courant que les deux premiers ministres se rencontreront.

En Autriche

Vienne, 2. A.T.I.— Le gouvernement a dû recourir à plusieurs mesures pour augmenter ses revenus afin de faire face d'abord à ses propres besoins et continuer ensuite les œuvres d'utilité publique déjà entreprises et qui ne peuvent être exécutées faute de moyens. On prie des allumettes a été augmenté. On projette une nouvelle augmentation du prix du tabac et des tarifs des chemins de fer.

Le plébiscite en Haute-Silésie

Paris, 2. A. T. I.— La date du plébiscite qui doit avoir lieu en Haute-Silésie demeure inchangée.

La rencontre d'Aix-les-Bains

Rome, 2. A. T. I.— La presse italienne attend les meilleurs résultats de la prochaine conférence que M. Giolitti aura à Aix-les-Bains avec M. Millerand.

Le Giornale d'Italia souligne le parfait accord existant entre les Alliés sur toutes les questions internationales et déclare que la conférence d'Aix-les-Bains complètera encore l'entente actuelle, car les idées de M. Giolitti, ayant été partagées par M. Lloyd George à Lucerne, les deux premiers ministres italien et français peuvent être certains que leurs délibérations recevront le plein assentiment de M. Lloyd George.

M. Giolitti quitterait l'Italie le 10 courant, se rendant à Aix-les-Bains.

L'aviateur Rogel

Rome, 2. A.T.I.— L'aviateur français Rogel, qui est en train d'accomplir un raid à travers les capitales européennes, est arrivé hier au champ d'aviation de Centocelle, venant d'Athènes.

Bourse de Rome

Rome, 2. A.T.I.— Cours de clôture 2 septembre à la Bourse de Rome :

Les victoires olympiques italiennes

Rome, 2. A. T. I.— Tous les journaux enregistrent avec fierté ses grandes victoires sportives remportées à Anvers par les Athlètes italiens.

Les dettes allemandes

Londres, 2. A. T. I.— On annonce que les Allemands ont commencé à payer leurs dettes d'avant-guerre aux créanciers britanniques. Le bureau des réparations à Londres a reçu un premier montant de quelques centaines de mille Lstg. La semaine prochaine, de nouveaux montants seront envoyés en Angleterre. Le marché financier britannique attache une grande importance à ces remboursements et bien que ces paiements ne constituent pas à proprement parler de nouveaux fonds, ils rendront en tous cas plus faciles les conditions du marché.

L'alliance franco-belge

Paris, 2. A.T.I.— Le ministre belge Janson a déclaré au matin que l'accord militaire franco-belge contient des termes précis. En cas d'agression injustifiée, les deux pays se prêteront une aide militaire complète et en cas d'attaque, ils constitueront un front unique.

La conférence se réunira à Riga

Varsovie, 2. A.T.I.— On considère ici que les Bolchevistes acceptent que la conférence de paix se réunisse à Riga.

Union Nationale des anciens Combattants de France

Nouvelles souscriptions

	Ltqs
M. De France Haut-Commissaire	50
Société Anonyme Pétrolière (frère Nobel)	50
Docks et chantier du Haut-Bosphore	25
La Pech	5
Société Remorquage et pilotage	20
M. Pansise	5
M. Leblond, directeur du comptoir Lyon-Allemant	25
Compagnie Optorg (M. Delavigne)	25
M. Bardel	5
Total à ce jour Ltqs	1870

La France en Syrie

Une lettre de M. Millerand au président de la délégation libanaise

Paris, 2. T. H. R.— Le Temps reproduit le texte d'une lettre adressée par M. Millerand à l'archevêque maronite Dario, président de la délégation libanaise. « Au moment où les revendications séculaires du Liban triomphent grâce à l'affirmation de l'autorité de la France comme puissance mandataire en Syrie, je tiens à vous affirmer le plaisir que j'ai eu à m'entretenir avec la délégation libanaise des intérêts du Liban, et la grande utilité de ces entretiens. Votre pays a vu que ses revendications sur le Bekaa, que vous rappelez, ont été satisfaites. Les mesures de vigueur que l'attitude du gouvernement libanais a imposées. Le général Gouraud a proclamé à Zahle, conformément aux intentions invariables et aux instructions du gouvernement de la République, l'incorporation au Liban du pays qui s'étend jusqu'aux crêtes de l'Anti-Liban et le Liban. Mais c'est le Grand Liban que la France veut faire en assurant à votre pays ses limites naturelles. Le Liban doit comprendre au sud le Djebel Akkar et s'étendre au nord jusqu'aux confins de la Palestine ; et les villes de Tripoli et de Beyrouth doivent lui être étroitement associées, sous la seule réserve d'une large autonomie municipale, tenant compte de la différence économique existant entre les villes et la montagne. Les conditions de cette association qui assurera le caractère propre de vos districts montagneux vont être étudiées par le Haut-Commissaire qui, d'accord avec le gouvernement français, tiendra le plus grand compte des vœux de vos représentants. Je n'ai plus à vous confirmer l'indépendance du Liban, déjà déclarée par M. Clemenceau et par moi-même. Il n'est pas dans la pensée du gouvernement de la République de définir des maintenant les rapports qui doivent exister entre le Liban et la Syrie, bien que les deux pays soient confiés au mandat français. L'avenir montrera si une association entre eux peut être féconde dans certaines conditions de garantie qu'une étude approfondie pourrait établir. L'amélioration de l'établissement du statut de 1860 doit être réalisée d'accord entre les représentants du Liban et ceux de la puissance mandataire. La constitution libanaise doit être adaptée aux besoins normaux et aussi au cadre qu'elle devra désormais remplir par suite de la création du Grand Liban. La France, sans oublier ses responsabilités nouvelles qui l'appellent à montrer une sollicitude égale pour toutes les régions de la Syrie, pense à ses vieilles amitiés et à ses solidarités anciennes avec le Liban que ce dernier vient encore d'affirmer éclatamment, et combien dans le drapeau qu'il a choisi comme emblème national, avec les couleurs françaises. Le Grand Liban peut encore et toujours compter sur la France. Je vous prie, Monsieur le président,

au moment où la délégation, ayant terminé sa mission, va retourner au pays, de l'affirmer une fois de plus à la nation libanaise. »

A bord du "Kilkis"

Une fête élégante en l'honneur des amiraux alliés a été donnée, jeudi, à bord du Kilkis dont le commandant et Mme Gerondas ont fait les honneurs, à leurs invités, avec une parfaite courtoisie.

Le cuirassé hellène avait été pour la circonstance transformé en un véritable salon grâce à une profusion de précieuses tapis, de fleurs et de feuillages arrangés avec le goût le plus sûr. Les drapeaux hellènes se mariaient aux drapeaux alliés en un fouillis multicolore de l'effet le plus artistique. Une impression d'élégance particulière se dégageait de cet aménagement qui offrait aux invités avec l'hospitalité la plus confortable une atmosphère de haute mondanité. Les officiers de l'état-major du commandant recevaient les invités sur la coupée avec une bonne grâce souriante et empressée.

Parmi les invités, nous avons remarqué : le Locum Tenens du patriarcat œcuménique ; M. Canellopoulos, haut-commissaire de Grèce ; les métropolites d'Amassia, de Pissidi, d'Enos et des Dardanelles, le colonel Grégoriadis, représentant le général Catehakis, avec plusieurs

officiers de l'armée hellène ; l'amiral Fisher, représentant le commandant des forces navales anglaises, avec tous les commandants des navires anglais ancrés dans le port. L'amiral Le Jay et le commandant du Du Petit Thouars, l'amiral Bristol, haut-commissaire américain, avec Mme Bristol, et les commandants des navires de guerre américains, l'amiral Fortunato de Grossi avec le commandant du Sardegna et M. Ariotta du haut-commissariat italien ; le directeur du Robert College avec tous les professeurs de cet établissement, le colonel Antipapas, chef de la Croix-Rouge hellénique, le major Vlachopoulos, commandant le détachement grec de Tchiboulci, les membres du Conseil National, M. Calvoceossi, directeur général de la Banque Commerciale de la Méditerranée, et plusieurs personnalités de la société de Péra, appartenant à la finance, au commerce, à la presse.

Beaucoup de dames et de demoiselles des plus élégantes ont ajouté leur charme et leur entrain à cette belle réception durant laquelle les danses se sont poursuivies jusqu'à l'aube, aux sons de la musique du Kilkis et d'un excellent orchestre, avec une animation ininterrompue.

Un somptueux buffet était à la disposition des invités. Le champagne a coulé à flots.

Tous nos compliments au commandant et à Mme Gerondas.

A mon humble avis, il faudrait attribuer cette situation normale de notre pays, qui n'existe dans aucune autre partie du monde, aux réfugiés russes qui dépendent des sommes considérables dont la provenance est une énigme.

Par conséquent, l'éloignement des Russes qui n'ont aucune raison sérieuse pour rester ici, pourrait seul remédier efficacement à cette situation.

Veuillez agréer, etc.

C. Constantinides

En quelques lignes...

— Safveddine bey, ancien gouverneur général du vilayet de Cossovo, a été nommé membre de la commission des réformes financières.

— La comtesse d'Audiffret, venant de Mytilène et se rendant en Egypte a rendu visite hier à M. Canellopoulos, haut-commissaire de Grèce.

— Lord Allenby rentrera en Egypte à bord du Caledonia qui quittera l'Angleterre vers la mi-octobre.

— Des pluies diluviennes sont tombées dans les îles de Kyushu et de Shikoku au Japon. Des villes et des villages ont été inondés. Les pertes sont énormes. (Reuter)

— Les forces cosaques de la Perse ont été engagées le 24 août dans un combat pour la prise d'Enzeli. Elles sont à 9 milles de la ville. L'ennemi semble avoir reçu des renforts de Bakou.

ECHOS ET NOUVELLES

Mgr Dorotheos chez le Haut-Commissaire

Aujourd'hui le Locum-Tenens du Patriarcat œcuménique, Mgr Dorotheos accompagné de M. Ghika Moussourou, conseiller politique du patriarcat se rendant chez les Hauts-Commissaires exprimer les sentiments de reconnaissance de la nation grecque envers les grandes puissances alliées.

Le Sélimlik

La cérémonie du Sélimlik a eu lieu hier à la mosquée Hamidié de Yildiz. A l'issue de l'office religieux le grand-vézir Férid pacha, le Chéikh-ul-Islam Moustafa Sabri effendi, le sénateur Tefvik pacha et Djamil Molla bey ont été reçus par le Sultan en audiences prolongées.

Le général Budiény

On mande de Berlin au Times que suivant les déclarations des prisonniers russes en Cracovie le général Budiény, le fameux chef de la cavalerie russe, qui combat en Galicie a été grièvement blessé.

M. Khadissian à Smyrne

On mande de Smyrne au Djagadamard que M. Khadissian est arrivé le 2 septembre en cette ville à bord du bateau Androff battant pavillon arménien. La population arménienne et grecque lui ont réservé un accueil particulièrement chaleureux. L'ex-président du conseil arménien a rendu visite au généralissime Paraskévopoulos qui l'a reçu avec une grande cordialité et de grands honneurs.

Les orphelins arméniens de la Mésopotamie

Le président du comité des orphelins arméniens de la Mésopotamie a recueilli aux Indes une somme de 76,000 roupies et plus de 35,000 kilders, soit 200,000 francs à Java au profit de ces orphelins. Les Arméniens de Java ont également pu recueillir des effets d'habillement qui seront expédiés aux orphelins de Bacouba.

A la cour martiale

La Ire cour martiale a continué le procès de Sirri bey, ex-gouverneur d'Amassia, de Tewlik bey, ex-commandant de la gendarmerie locale et de bin bin Hassan, impliqués dans les massacres des Arméniens de ce district.

En Arménie

Le ministre de l'Instruction publique arménien a affecté un crédit de 500,000 roupies aux besoins des instituteurs nécessaires. Le ministre de l'assistance nationale a de son côté accordé un crédit d'un million de roupies aux besoins des familles des officiers de réserve.

Dans les Trams

La direction générale de la police est en pourparlers avec la direction de la société des Trams pour prendre des mesures à l'effet d'éviter les accidents fréquents résultant de la marche rapide des Trams et d'empêcher les exploits des picks-pockets. Il a été décidé de constituer une commission mixte.

La question du combustible

Le préfet de la ville a déclaré que la protection va distribuer du charbon à 5 piastres et demi le kilo et qu'elle va faire venir un million de kilos de charbon de Bulgarie et 500,000 kilos d'Alemdagh.

En attendant la marchandise à venir les prix montent sur celle que nous avons. Oïlé ! Oïlé !

La circulation sur le vieux pont sera interrompue

Communiqué de la préfecture de la ville :

Le pont d'Oun-Capan se trouvant dans un état délabré et en réparation, des barrières y seront dressées à partir du lundi 6 courant pour interrompre la circulation, ceci afin de ne point donner lieu à des accidents.

3790

Le délégué grec d'Andrinople

Nous apprenons que les Grecs d'Andrinople détenus dans la prison centrale d'ici, victimes de Djafar Tatar seront relâchés bientôt et remis aux autorités militaires hellènes.

A Ismidt

On mande d'Ismid au Patriarcat arménien que des 6000 Arméniens et 4000 Grecs se trouvant dans cette ville, 2000 ont été transférés Derindje (censuré). Les nationalistes de la région de Kandara ont extorqué aux Turcs une somme de 22.000 livres.

A Minsk

Londres, 2. T. H. R.— Les dernières dépêches radiotélégraphiques signalent que les négociations de Minsk sont rompues.

Les délégués polonais sont rentrés à Brest-Litovsk et les délégués russes à Moscou. On croit que ces pourparlers seront repris à Riga. La date exacte n'est pas encore fixée.

Le complot antivenizelist

Athènes, 1. T. H. R.— On affirme que M. Venizelos désire que les personnes compromises dans le dernier complot soient jugées par la cour d'assises et non par la cour martiale.

Aucune décision n'a encore été prise, mais on croit que le point de vue de M. Venizelos prévaudra.

Une note de la France à l'Allemagne

Paris, 2. T. H. R.— L'ambassadeur de France à Berlin remet au gouvernement allemand une note exigeant des réparations au sujet des incidents de Breslau.

Un meurtre au Phanar

M. Hadjiapostolidis, beau-frère du métropolite de Konia, passait avant-hier soir à 9 h. en compagnie d'un ami M. Rolidis, avocat, rue Blach-Seraï au Phanar quand il fut accosté par deux individus qui, après avoir éloigné son compagnon, le sommèrent de leur remettre le sac qu'il tenait à la main et qui contenait une importante somme d'argent. M. Hadjiapostolidis ayant refusé, une lutte s'en suivit au cours de laquelle l'infortuné trouva une mort atroce.

4 nouvelles censurées

La question des loyers

Nous recevons la lettre suivante :

3 Septembre 1920

Monsieur le directeur,

Lecteur assidu de votre honorable journal et comptant parmi les milliers de personnes qui vous sont reconnaissantes pour la lutte que vous menez si énergiquement contre ceux qui rendent notre existence impossible (particulièrement contre l'avidité des propriétaires, principale cause de la cherté actuelle), je me permets d'attirer votre attention sur les rumeurs qui font courir les propriétaires et leurs complices, les courtiers, sur leur intention de réagir contre la Ligue de la façon suivante :

Quelques jours ou quelques semaines avant l'évacuation d'une maison ou d'un magasin par ses occupants actuels, on avait l'achèvement d'une nouvelle construction, le propriétaire et le courtier cherchaient, parmi les milliers de personnes qui restent actuellement sans logis, celles qui accepteraient de payer immédiatement une somme ronde de plusieurs centaines de livres (sans exiger un reçu pour ce versement) et dresser ensuite le contrat, conformément aux stipulations de la loi.

Il y aura, naturellement, des centaines de personnes (parmi lesquelles les Russes seront au premier rang) qui accepteront pour pouvoir, à l'approche de l'hiver, trouver un abri, et ainsi la pauvre classe, celle qui a justement besoin d'assistance ne pourra pas profiter des avantages de la loi.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Samedi 4

PERA

Ciné-Amphi.— La Marche Nuptiale
« Luxembourg » Le bijou fatal
« Palace » La propriétaire de Mine
« Eclair » Histoire des treize
« Oriental » Le Vaisseau Mystérieux les 13me, 14me et 15me épisodes.

Théâtre National Israélite au Nouveau Théâtre (ex-Skating)

Ce soir, samedi 4 septembre à 10 h. précises

Auf Kiddisch Aschem (au nom de Dieu)

Opérette en 4 actes avec les concours de toute la troupe.

Demain, Dimanche 5 septembre

Was Aweib Kann ??

(Ce que peut une femme...?)

Opérette VIENNOISE en 3 actes

PROCHAINEMENT : 1. Alma wo Wolst du?

(Alma ton adresse?)

2. Die Fuchlingsfee

3. Die Rauberbande (Les brigands)

— 0 —

Sarah Bernhardt et Signoret

Aujourd'hui, à l'occasion du Cinquantenaire de la République Française, la direction du grand Ciné Amphi, afin d'être agréable à nos compatriotes et leur faire éprouver en ce jour solennel, de fortes sensations, a acquis au prix de réels sacrifices un film de circonstance :

La Bourse

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres

Clôture du 31/8	
Ch. s. Paris	51.80
s. Vienne	incoté
s. Berlin	176.25
s. New-York	3.56.25
s. Sofia	incoté
s. Bucarest	incoté
s. Rome	76.125
s. Genève	21.68
Prix argent	57.5/8

Paris clôture du 2	
Ch. s. Londres	51.330
s. Vienne	6.75
s. Berlin	29.---
s. New-York	14.39.---
s. Bucarest	33.25.---
s. Athènes	incoté
s. Rome	67.25.---
s. Bruxelles	incoté
s. Genève	237.---

Rentes françaises	
Le 3	55.40
4 o/o 1917	71.45
4 o/o 1918	71.15
5 o/o	87.50
5 o/o 1920	102.25

Marseille, le 31/8.
Riz 178/182. Pois 145/155. Fécule 145/150
Le Havre 30/31/8.
Coton août 587/571. sept 582/568 oct.
571/563.
Lyon, 31/8
Soies Cévennes 250/250 Italie 260/260 Syrie
220/220 Japon 225/225 Chine 280/280.
Caton 190/190.

La Politique

La ratification du traité de Sévres

Nous avions raison d'écrire que la ratification du traité de Sévres allait tarder. A côté des raisons matérielles qui sont données, telles que l'ajournement des Parlements européens, il y a surtout l'insécurité de la situation en Anatolie, ce qui a motivé une nouvelle avance des troupes grecques.

Dans son stupide orgueil, Moustafa Kemal aura à nouveau fait un mal considérable à son pays en empêchant un état de choses normal de s'établir tant à Constantinople qu'à l'intérieur.

Le fait est si vrai qu'à Athènes même, l'ajournement de la ratification est prévue puisque, suivant une dépêche d'hier, seul le dépôt du traité aura lieu sur le bureau de la Chambre qui se réunit lundi.

La ratification ne se fera que par la Chambre nouvelle, soit après les élections, ce qui motivera un retard de trois mois au moins. D'ici là, Moustafa Kemal aura le temps de faire des siennes, et nous verrons peut-être se produire une nouvelle phase de la question d'Orient.

Entretemps, l'avance grecque continue. Les opérations ont recommencé non seulement dans le secteur de Philadelphie, mais aussi dans celui de Brousse, puisque le communiqué de l'état-major hellénique d'avant-hier parle d'engagement survenu sur les hauteurs, au nord de Dimakios, à 50 kilomètres à l'est de Brousse.

C'est donc tout le front qui doit entrer en mouvement à la suite des nouvelles concentrations de troupes kemalistes, concentrations faites avec une méthode militaire bien rudimentaire, puisque le nombre des prisonniers capturés par les Grecs se chiffre par milliers à chaque importante opération. A Ouchak, ce nombre est monté à 4,000.

Si cela continue, toute l'armée kemaliste passera bientôt prisonnière en Grèce. Allons ! tant mieux ! car la guerre finirait alors faute de combattants et l'Anatolie verrait enfin à la paix libre pour elle, après tant d'années de guerre et d'insécurité. Moustafa Kemal n'a peut-être pas prévu cette solution du moment qu'il a pompeusement inauguré son Asie Mineure sous le couvert du nationalisme. Ramasser les hommes en Anatolie pour les envoyer aussitôt prisonniers en Grèce, cela est peu banal. Ce n'est cependant pas, dans tous les cas, ce qu'il a révé.

L'Informé.

Dernières nouvelles

L'avance grecque en Anatolie

On annonce que les troupes grecques avancent, sans rencontrer trop de résistance, dans la direction d'Est-Chéhir.

Mutinerie contre Moustafa Kemal

Selon des nouvelles arrivées d'Anatolie des officiers nationalistes qui ne touchent plus leur solde auraient organisé des mutineries en certains points de l'Anatolie. Ce mouvement aurait même pris une extension assez sérieuse. Les troupes gèrent la montagne avec armes et bagages ou se déclarent prêtes à se rendre à leurs adversaires, en cas d'engagement.

3 nouvelles censurées

Le charbon du Chirkot

Nous recevons la lettre suivante que nous publions bien volontiers :

Constantinople, 2 septembre

Monsieur le Directeur,
Il est évident que les Matinales, se lisent avec plaisir et d'autant plus qu'elles révèlent chez leur auteur une grande dose d'humour et d'esprit.
C'est l'effet qu'a produit justement sur nous-mêmes celle d'hier, concernant notre Compagnie. Mais quelques petites erreurs s'y étant glissées, nous croyons devoir vous les signaler.

1. Les hausses successives que la houille a dû subir dans ces derniers mois ont atteint le chiffre de 10 Livres par tonne, ce qui revient à dire, pour notre consommation journalière de 80 tonnes, que nos dépenses générales sont grosses de huit cents Livres par 24 heures !
2. Nos dépôts contiennent actuellement de 2000 à 2500 (deux mille cinq cents) tonnes de charbon, qui représentent notre consommation d'un mois environ. Ce petit stock est destiné à parer aux difficultés d'approvisionnement de la mauvaise saison.
Ainsi donc, notre Compagnie est loin d'avoir le stock de 62,000 tonnes comme l'a fait croire l'auteur de la Matinale en question.

Soixante-deux mille tonnes ! Mais c'est un chiffre colossal comme charbon, qui représente aujourd'hui une valeur de près de deux millions de Livres, et qui nous suffirait pendant plus de deux ans.
Soixante-deux mille tonnes ! Mais les exploitants réunis du Bassin d'Héracle n'ont jamais, en dans leurs dépôts cette quantité de charbon ! Et puis s'il fallait jamais avoir un tel stock de houille, il ne faudrait pas moins d'un emplacement de 30 à 40,000 mètres carrés !

3. Un dernier point sur lequel l'enquête n'a pas été plus heureuse c'est celui des contrats que nous aurions avec nos fournisseurs. Or, nous n'en avons aucun. Tout le charbon que nous faisons venir est payé rubis sur l'ongle et aux prix du jour. D'ailleurs qui aurait jamais le courage, aux cours actuels, de conclure un marché à longue échéance ?

Veuillez réserver un petit coin à cette rectification, dans un prochain numéro, et agréer etc.

Le directeur général

Ali Hussein.

Notre collaborateur M. Vidi à qui nous avons communiqué la lettre ci-dessus nous fait tenir le billet suivant :

Les chiffres sont peut-être excessifs. En tout cas ils ont fait le tour de la presse depuis cinq ou six jours, avant que j'y trouve le sujet de quelques commentaires. Je veux bien que le Chirkot ait raison. Mais alors pourquoi sa demande de majorer les tarifs a-t-elle été repoussée ? Toute la question est là. On sait que depuis toujours toutes les Compagnies pleurent misère et que l'autorité leur permet d'appauvrir le public.

Pourquoi cette fois-ci a-t-on dit au Chirkot : Tu n'iras pas plus loin ?

Vidi

Faits divers

Vol dans un hôtel

A l'hôtel l'Orient les bijoux de Mme Bostanoglou d'une valeur de 3000 livres ont été dérobés. Deux Russes qui occupaient une chambre depuis quelques jours dans cet hôtel ont disparu le lendemain du vol. L'enquête continue.

Du travail bien fait

Il manquait à Constantinople les chevaliers du chalan pour que la fête fut complète. Maintenant qu'ils sont dans nos murs, c'est parfait, on peut donner le signal de la danse.

Des bandits ont pénétré la nuit avec une facilité étonnante dans les bureaux de la «Worlds Trade Corporation» et lui ont volé une somme de 100,000 livres. Cette opération qui consiste à ouvrir sans clef des coffres-forts, ces meubles qui servent à mettre à l'abri des indiscrets l'argent et les valeurs résistent à toutes les pincées marseillaises. Pour les forcer il faut les ébranler. Et pour les ébranler il faut savoir utiliser un tuyau métallique avec lequel on souffle sur une flamme qui fond les métaux les plus durs. A Constantinople il n'existe pas des artistes capables de commettre cet exploit. Il paraît qu'il en est venu de dehors. Et voilà pourquoi on a trouvé les deux coffres-forts de la «Worlds Trade Corporation» horriblement mutilés et en-

tièrement vidés. Environ trois mille livres ont disparu, qui les retrouvera ?

Les policiers turcs ne comprennent pas grand chose à ces finesses du cambriolage scientifique. Ils restaient bouche bée devant les tas de sable qui étaient tombés des cavités latérales des coffres-forts et devant les trous que le chalan avait creusés. Mais ils comprennent tout de même que les bandits avaient des complices dans la maison, car il n'y avait nulle part effraction. Des portes de fer avaient été ouvertes tout naturellement par des mains qui avaient pu trouver les clefs à leur place habituelle. La-dessus on peut chercher une piste.

ADHESIONS à la ligue des locataires

Souscriptions remises à l'Amicale, siège de la ligue.

	Pfrs
MM. Alfred Ruggierie	20
» René Courban	20
» Jean Papayanni	25
» Isaac Chalom	20
» Mme Marie Bertolonio	20
» M. Carlo Suttora	20
» Joniau	20
» Broon	100
» Richard G. Rossi	25
» Léon Varzabidian	20
» R. de Hochebidan	100
» Nic. B. Bagdatly	50
» Vasilis Rodanos	75
» Moissidis	30
» Dr. Xanthopoulos	30
» Dr. Tchobanoglou	50
» Dr. Poupouras	50
» Edouard Rossetto	50
» A. Anastasiadis	50
» Mme Parise Derderian	10
» Joseph Collaro	25
» M. F.	50
» V. Pfister	50
» Merdari	25
» Mme E. Panolia	25
» Mme Vve Seordos	25
» Jean Petridis	25
» Mme Eprasin Courtido	20
» P. Stassinopoulos	15
» Bacalopoulos	15
» Eugène Ariand	20
» Henri Schmill	10
» Raff Franco	10
» Georges Falcos	10
» Izet Hassan	10
» Antoine Guinix	10
» Jacob Hazai	25
» Avram Mavrafalo	10
» Samuel Haho	10
» Frandji Christo	10
» Menelaus Eustation	10
» Basilios U. Basiladis	10
» Caliopt K. Valioui	10
» Nissim Eliakim	10
» Harilaos Chrissomalis	10
» Théodore Chrissomalis	10
» Thrassivoulos Savas	10
» Basilis Dakides	10
» Panajatis	10
» Nicolas Karakaris	10
» Elie Alapli	10
» A. Mouradian	10
» Joseph Nigro	10
» David Mizrach	10

FOIRE DE LYON

(Suite et Fin)

Le comité de la Foire de Lyon s'est ingénié à procurer aux visiteurs des réunions prochaines le confort et l'agrément pendant leur séjour à Lyon.

Le confort. — Une société s'est constituée à Lyon pour l'édification de vastes hôtels qui permettront à l'administration de la Foire de recevoir ses hôtes selon les lois de l'hospitalité moderne.

D'ores et déjà les visiteurs de la Foire sont assurés de trouver à Lyon pendant leur séjour.

Une chambre confortable à un prix honnête

A la sortie de la gare de Lyon-Perrache les trouveront deux pavillons où l'administration de la Foire leur conseilera de s'adresser. Dans l'un de ces pavillons un agent de la Foire les renseignera sur les chambres disponibles dans les hôtels, dans les autres fonctionnent un service de logements chez les particuliers.

Ces deux pavillons sont ouverts jour et nuit

L'agrément. — Le Comité de la Foire a décidé de donner à ses visiteurs des facilités pour se rendre aux champs de bataille de la grande guerre et pour parcourir à l'occasion de leur voyage à Lyon quelques-uns des plus beaux sites de France.

Pour la réunion d'automne 1920, le programme suivant a été établi d'accord avec l'agence Lubin pour se charger de sa réalisation.

I. AVANT LA FOIRE
Visite de deux jours à Verdun. Départ de Paris en chemin de fer, visite des lieux historiques en automobile, retour en chemin de fer par Sainte-Menehould.

II. PENDANT LA FOIRE
a) Excursion de deux jours en chemin de fer, automobile et bateau aux lacs d'Aix, d'Annecy et de Genève.
b) Descente du Rhône en bateau.

III. APRES LA FOIRE
Excursion de trois jours à la Côte d'Azur.

Les prix de ces différents voyages, comprenant les frais de transport (en première classe), de nourriture et de logement seront respectivement de francs : 295, 240, 130 et 160. Soit 28, 22, 12, 14 livres turques.

Des notices détaillées seront imprimées par les soins du service de publicité.

VISITES DE LYON

Afin de compléter l'intéressant programme de l'agence Lubin, le Comité de la Foire de Lyon se propose d'organiser, d'accord avec la Société de l'Art pour tous pendant la durée de la prochaine Foire, une série de visites collectives à travers Lyon. Le simple énoncé des visites qu'elle a effectuées cette année suffira à montrer l'utilité de cette initiative.

Musée des tissus, Musée de la conditions des soies, Musée des moulages, Musée des estampes, Collection des mosaïques du Palais des Arts, Musée d'histoire naturelle, Conlisses du Guignol lyonnais, Ecole professionnelle de la Martinière, Institut d'aveugles et sourds-muets, Manufacture de chausses Bally Camst, etc.

Nous nous disposons à élargir encore ce cadre et à ne rien négliger pour donner aux étrangers une notion exacte de toutes les richesses artistiques et industrielles de notre ville.

Les personnes désireuses de profiter de ces facilités, et de celles qui leur seraient données éventuellement pour le visa de leurs passeports pour se rendre en France, sont priées de s'adresser, avant le 10 Septembre, au Délégué officiel de la Foire de Lyon pour l'Orient, Monsieur Roger Vincent, Arslan Han, Perchembè Bazar (2ème étage) Galata.

La Compagnie Russe de Navigation à vapeur et de Commerce fait part de la perte cruelle et incommensurable dans la personne du Membre du Conseil Administratif de la Compagnie

M. Basile Stepanoff,

décédé à bord du vapeur Saint-Nicolas dans une crise d'asthme.

Prières pour le repos d'âme auront lieu dans la chapelle de l'ambassade de Russie ce dimanche, le 5 septembre, à 1 heure après-midi.

M. C. Triandaphyllides

MADER HAN, 4-5
GALATA

Téléphone : Péra 1676

Adresse télégraphique :

MIHTRANT

M.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance, que j'ai fondé dans cette ville une maison de commerce sous la firme :

M. C. Triandaphyllides

qui commencera à travailler à partir du 15 octobre prochain.
Cette maison s'occupera notamment du commerce d'importation et d'exportation des marchandises et des produits industriels, pour compte de tiers et pour son propre compte. Elle acceptera aussi des marchandises et des produits industriels, en consignation, avec ou sans avances, après entente spéciale, pour être vendus pour compte des commissionnaires.

Un service spécial en perspective diminue l'outil s'occupera d'affrètements et d'assurances maritimes ainsi que d'achat et vente des bateaux.

Une expérience de quarante ans dans les affaires commerciales, maritimes et bancaires acquise tant sur le marché de notre ville que sur plusieurs places de la Mer Noire et appuyée par des moyens moraux et matériels et des relations précieuses avec plusieurs maisons de commerce, me permettent de vous assurer qu'il me sera possible de vous servir avec les intérêts qui me seront confiés.

En mettant mes services à votre entière disposition, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

M. C. TRIANDAPHYLIDES

Références : Banque d'Athènes Galata, Stamboul, Smyrne, Athènes, Londres et Alexandrie, Banque Commerciale de la Méditerranée, Galata.

Constantinople, le 1er Septembre 1920.

AVIS

LA COMPAGNIE NESTLÉ signale à sa dévouée clientèle l'approche DU 10 OCTOBRE date du tirage de sa loterie : ÉTIQUETTES LAIT NESTLÉ. Tous ceux qui sont encore possesseurs d'étiquettes de lait devront s'empêcher de les apporter aux Bureaux de la Société, Sahit Bey Han, rue Moumhané, Galata, où ils recevront contre chaque douzaine d'étiquettes Nestlé un coupon numéroté prenant part à la grande loterie qui sera tirée LE 10 OCTOBRE ET dont LES 51 PRIX en espèces se montent à LTQ 1000. (mille).

3669

Nettoie toute la surface spongieuse des machines.

Dépositaire exclusif :

LAUREN

PÉRA, Galata-Séras.

TÉL. PÉRA 2169

Nettoie toute la surface spongieuse des machines.

Dépositaire exclusif :

LAUREN

PÉRA, Galata-Séras.

TÉL. PÉRA 2169

Nettoie toute la surface spongieuse des machines.

Dépositaire exclusif :

LAUREN

PÉRA, Galata-Séras.

TÉL. PÉRA 2169

Marine R. Hellénique

Arsenal de Salamine

Vente publique de matières et appareils

Le 30 septembre et 13 octobre 1920 la direction de l'Arsenal de Salamine procédera à la vente publique des matières suivantes :

A) Fonte, 552 tonnes ; B) Fer, 540 t. ; C) Acier, 755 t. ; D) Bronze et laiton, 7.5 t. ; E) Divers appareils moteurs provenant de torpilleurs rayés de la liste, ainsi que divers aliments etc.

Pour les conditions de vente s'adresser à Monsieur le Commandant de la Base Hellénique Constantinople.

Avis

Les Officiers de l'Examen des passeports rencontrent fréquemment de grandes difficultés et perdent inutilement du temps dans l'examen des listes des voyageurs, et des équipages des bateaux, vu que ces listes sont incorrectes et si mal écrites, que le nom ne peut pas être lu.

En conséquence les instructions ci-dessous sont imposées à l'intention des intéressés au cas où elles ne seraient pas suivies les délinquants seront déferés au Capitaine anglais du port, et subiront de fortes amendes, payables par le capitaine, Propriétaires ou Agents maritimes intéressés.

1) Les listes qui sont remises aux Officiers de l'Examen des passeports doivent contenir le nom et le prénom de tous les voyageurs. (Les noms turcs masculins doivent inclure le nom patronymique).

2) Les mêmes instructions s'appliquent aux listes des équipages.

3) Les listes doivent être écrites lisiblement en anglais, ou en français, ou en italien.

4) Les listes écrites dans n'importe quelle autre langue seront refusées.

A. J. Fletcher Capt.
for
major général Staff
Army of the Black Sea



Trois gouttes de Kaol font briller le métal le plus sale. Exigez le véritable Kaol à l'étiquette rouge. En vente partout. Refusez les imitations. Seul agent dépositaire Meg. Fringhian Stamboul Massoud Han 251, St. 111.

Avis

En référence à la note publiée dans les journaux, relative aux cafés et pour obtenir l'autorisation de rester ouverts après minuit il est porté à la connaissance du public qu'il n'y a pas lieu de croire que cette autorisation sera étendue sur tous les établissements de ce genre.

Des cas spéciaux seulement, ayant comme but la charité peuvent être soumis et ils seront pris en considération en vertu des termes de la note ci-dessus.

(S.D.) G.R. BALLARD
Colonel, Président de la Commission Interalliée de la Police

MOUVEMENT DU PORT

Le **NORMAND** actuellement à Constantinople, partira le samedi 4 septembre à 14 heures directement pour Braila.

Le **EMPEREUR NICOLAS I** et le **EMPEREUR ALEXANDRE III** actuellement à Consople partent vers le 8 septembre pour Marseille.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tchihirli Rihim han, sur les Quais. Tél. Péra 1945. Pour passagers du port s'adresser à M. Hôtem Berberian, passage Phaliron, No 9 sur les quais.

Le bateau **PALACKY** partira samedi 4 Sept. (ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau **CASTEL** partira lundi 6 Sept. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souina, Galatz et Braila.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 11 Sept. (ligne de luxe) pour le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau **CARINTHIA** partira vers le 12 Sept. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Varna, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **BUOVINA** partira dimanche 12 septembre pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **SEMERAMIS** partira lundi 13 Sept. pour Inebou, Samsoun, Ordon, Kerassunde, Trébizonde, Batoum et Poti. Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Galata, Moumhané, Téléph. 2127 Péra.

Le bateau **CARLOTTA-MARIA** partira samedi 4 septembre pour Constantinople et Galatz acceptant des marchandises et passagers.

Le bateau **DOOB** partira samedi 4 cri. pour Constantinople et Galatz acceptant des marchandises et passagers.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dulger et Co, Tchihirli Rihim han, 2ème étage No 13-14 quai de Galata. Tél. Péra 2563.

Navigation Nationale de Grèce

Ligne régulière Consople-Marseille

Le bateau de luxe **ANDROS** arrivé dans notre port partira à 10 h. du matin des quais de Galata mardi 7 Septembre pour Marseille touchant à Smyrne et le Pirée, et acceptant de passagers de 1ère, 2ème et 3ème et des marchandises pour cette destination et pour New-York avec transbordement au Pirée à bord du transatlantique **Megali Ellas**.

Pour l'engagement à temps des places et pour tous renseignements, s'adresser aux Agents Généraux, Mess. Pandeli Frères et C. A. Antoniadis, Galata, Omer Abad Han, 2e Etage. Tél. Péra 1320. Pour les billets de port s'adresser à MM. Moïse Hananel et Cie Galata Maritime Han No 2.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Le bateau **EPEROKI** de la navigation Ionienne G. Yannoulato Frères muni de télégraphie sans fil et disposant de cabines luxueuses et confortables avec deux et trois lits pour passagers de 1re et 2e classes, partira de Galata mercredi prochain 8 Sept. à 4 h. p

REVUE DE LA PRESSE

— 3 —

PRESSE TURQUE

Notre salut est possible, mais...

Du *Peyam-Sabah* :

Ces jours-ci nous nous sommes entretenus sérieusement avec un grand nombre d'étrangers appartenant à diverses nations et qui s'intéressent au sort du pays. Et nous avons été stupéfaits d'apprendre que notre situation n'est pas aussi critique et aussi grave que nous le craignons. Notre salut est possible mais... Voilà le hic : il importe de savoir ce que nous demandons et ce que nous ferons, en tirant un enseignement de notre passé aussi bien que de notre présent.

Nous devons en conséquence adopter une ligne de conduite nette et claire, et pour cela il faut renoncer résolument à la politique unioniste, car si nous la poursuivons encore nous nous verrons dépossédés de Constantinople et les puissances ne nous laisseront pas tranquilles en Anatolie. Notre politique étrangère doit tendre à rétablir de bonnes et sincères relations avec elles et à ne pas nous laisser séduire par les chimères qui nous viennent du cœur de l'Asie.

Quant à notre politique intérieure elle a besoin d'un changement radical. Quel avantage y a-t-il à suivre la routine ? Il est nécessaire d'agir suivant ses propres idées et de montrer la bonne voie...

Il n'y a rien au monde qui ne soit exempt de défauts et ne cause aucun souci. Le régime réellement constitutionnel et légal a aussi ses tracasseries.

Ainsi que nous l'avons déjà dit : tout le monde peut gouverner avec l'état de siège. Les forcenés de l'Anatolie qui sont les gens les plus rétrogrades et les plus bornés du monde régnent en tyrans ; mais combien de temps pourront-ils régner ? et à quoi peuvent-ils servir ? Ce régime est si abominable que la population de l'Anatolie va même jusqu'à préférer à ces forçats un ennemi de sa religion. Les armées helléniques y opèrent une promenade militaire.

Un nouveau groupement d'Etats

De *l'Ikdam* :

Sous l'influence de la guerre polono-bolchevique et du souci qu'elle a provoqué, les Etats centraux se sont vus dans l'obligation de s'unir. Depuis le commencement de la monarchie dualiste, les Etats qui ont pris de l'extension à son détriment se sont efforcés de chercher un terrain d'entente.

M. Bénès, ministre des affaires étrangères de Tchéco-Slavie, a déposé la plus grande activité sous ce rapport. Suivant les derniers télégrammes reçus, les Tchéco-Slovaques et les Yougo-Slaves ont déjà conclu entre eux une entente. Ils tiennent maintenant d'y joindre la Roumanie au sein de leur groupement. M. Take Jonescu, le ministre des affaires étrangères roumain, a relevé, lors de la discussion du traité de St-Germain au Parlement roumain, la nécessité de créer un nouveau groupement politique pour maintenir l'équilibre entre l'Europe occidentale et la Russie. La nouvelle alliance défensive a deux objectifs d'abord, elle tend à mater et à enrayer la force destructrice qui s'acharne à bouleverser le nouvel équilibre établi par la Conférence de la paix.

Puis, elle vise à une sauvegarde commune contre les attaques éventuelles de la Hongrie avec laquelle tous les Etats limitrophes ont des démêlés.

Les Hongrois sont très actifs et très nationalistes ; ils disposent dans l'Europe centrale d'une force militaire qui n'est pas à dédaigner.

Le nouveau groupement pourra conjointement avec les forces de Wrangel donner le coup de grâce aux bolchevistes.

Encore la paix polonaise

De *l'Ikdam* :

Il y a une grande marge entre la libération de Varsovie et le blocus de Moscou.

La probabilité d'une défaite complète des bolchevistes est si faible que nous n'exagérons rien en affirmant qu'elle est même impossible.

Si la fortune commence à sourire aux armées rouges, quel peut être alors le sort de la Pologne, le savez-vous ? Il importe donc d'éviter de se lancer dans une aventure.

En outre, il existe une Lithuanie où le régime soviétique a été déjà installé, ce régime a été dans la suite renversé après la retraite des bolchevistes. Vilna a été incorporé à la Lithuanie. Or les Polonais ne veulent pas se passer de Vilna. De ce chef ils se brouilleront fort probablement avec les Lithuaniens. Les bolchevistes en évacuant Vilna ont laissé une pomme de discorde.

Quant à l'Allemagne, elle ne paraît guère satisfaite de la situation actuelle de la Pologne. Les déclarations de Von Sironn devaient le point de vue de l'Allemagne. « Si la Pologne nous oblige à sortir de la neutralité nous allons lui déclarer la guerre », a-t-il dit. La Pologne se trouve donc dans la nécessité immédiate et impérieuse de conclure une paix honorable avec la Russie soviétique.

PRESSE GRECQUE

Les destinées grecques

Du *Proodos* :

Le *Times* se faisant l'écho non plus de la politique anglaise mais de l'opinion publique anglaise conseille aux Hellènes, dans un de ses derniers numéros « d'oublier le passé et de rendre leur pays puissant et digne de l'honneur de devenir le gardien vigilant de l'Orient ».

Du premier jusqu'au dernier des Hellènes, chacun doit se faire une raison et considérer quelle lourde responsabilité il a envers la Grèce et envers l'humanité. Il est nécessaire qu'il s'élève plus haut, qu'il devienne meilleur et qu'il envisage les choses d'un regard qui dépasse le cercle étroit dans lequel il a jusqu'ici vécu et roulé.

La Grèce devient un Etat puissant, non par son étendue mais par la position morale où la placent et la poussent ses destinées.

PRESSE ARMENIENNE

Les relations arméno-bolchevistes

Du *Joghovourit-Tzain* :

Le peuple et le gouvernement arméniens ont prouvé en toute occurrence qu'ils sont les ennemis jurés du bolchevisme. Ils n'ont jamais consenti à faire des concessions territoriales en faveur de l'Azerbaïdjan ou des bolchevistes. Nous ne croyons pas que l'occupation provisoire des territoires du Karabagh, du Zangéour et de Nakhitchévan dure longtemps (censuré).

Le gouvernement arménien a l'aché, dès la première occasion, d'occuper Charour et Nakhitchévan, d'établir ainsi des liens avec la Perse et de couper la ligne de communications turco-azerbaïdjanaises. Ceci est une question vitale pour nous.

Le gouvernement arménien sera exigeant, quant à la solution définitive de la question des territoires en litige et pourra tirer profit de la sympathie réelle de ses grands Alliés. La situation n'est pas la même que celle d'il y a trois semaines. Les armées bolcheviques ont été presque défaites sur le front polonais, les armées de Wrangel et les Cosaques du Don et du Kouban luttent avec succès contre les rouges.

Les montagnards du Caucase menacent de couper les bolchevistes de l'Azerbaïdjan de leur centre et de les neutraliser.

Nous insistons à nouveau sur la nécessité impérieuse et immédiate d'une alliance offensive et défensive arméno-géorgienne, alliance qui constituera une barrière contre le danger bolcheviste et panslaviste.

Avis

Du ministère des finances :

Un terrain de 3787 ziras sis à Sténia, faisant partie des biens domaniaux est mis aux enchères, avec un délai de sept jours à partir du 31 août 1920. Les enchères seront définitivement clôturées mercredi. Les intéressés sont priés de s'adresser, munis de leur cautionnement à la direction générale des biens domaniaux au ministère des finances. — 3720-7

Du ministère des finances :

Le local du club sis à Brousse et faisant partie des biens domaniaux est mis aux enchères, avec un délai de quinze jours à partir du 31 août 1920. Les enchères seront définitivement clôturées le 15 septembre. Les intéressés sont priés de s'adresser, munis de leur cautionnement à la direction générale des biens domaniaux au ministère des finances. — 3721-3

Du ministère des finances :

Le local servant de bureau de perception et situé à Voïroda Djadessi (Galata) a été mis aux enchères à partir du 31 août 1920. L'adjudication définitive aura lieu le mercredi 8 septembre 1920. Les intéressés doivent s'adresser munis des arrhes réglementaires à la direction générale des biens domaniaux au ministère des finances. (3765-7)

Du ministère des finances :

Deux chambres seront à louer au 1er étage du han Lédjati, sis à Galata, rue Mertéhané et se trouvant sous la location du ministère des finances.

Les intéressés doivent s'adresser dans le délai de 3 jours à la direction de l'intendance. (3768-2)

Bureau de facilités générales

Bagiché-Capou, Birindji Vakif Han No 40

Téléphone : Stamboul 831

Notre Bureau assume :

Traductions et rédactions dans différentes langues de pièces officielles et officielles ; poursuites affaires par devant tribunaux, Administrations etc ; étude et solution de questions difficiles par spécialistes compétents ; courtage aux achats, ventes et locations ; présentation de Fabricants, aux Commerçants, Artisans et Boutiquiers ; fournitures de catalogues et échantillons de marchandises ; démarches pour obtention de brevets ; mis des moyens pécuniaires à la disposition d'inventeurs ; entreprise et présentation de spécialistes pour constructions et réparations de bâtiments ; embaumement, débarquement et transport de marchandises par camions et autres ; indication de nouvelles sources de gains aux capitalistes ; prêts et emprunts ; indications de spécialistes éminents pour toutes sortes de maladies ; procuration de travail et d'emploi à toutes catégories de personnes ; procuration d'employés et ouvriers à tous ceux qui en demandent.

Mise en vente de matériaux

de surplus appartenant au GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du C. O. O. Constple

ADJUDICATION No D/3

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement au Bureau du CHIEF ORDANCE OFFICER, TOPHANE, chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'adjudication, du lot et de description du matériel exactement comme il est publié. Les offres doivent être faites sous pli cacheté (à obtenir de l'officier chargé des ventes) et à remettre au Bureau du Chief Ordnance officer de Tophané le 10 septembre jusqu'à midi.

CONDITIONS DE VENTE : 1. — Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2. — Les quantités annoncées sont estimées approximativement et aucune garantie n'est donnée quant à la précision et aucune discussion ne sera admise à ce sujet.

3. — Les offres doivent obtenir l'information nécessaire et s'assurer de la qualité des conditions et de la quantité du LOT avant de soumettre l'offre.

4. — Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de 10 o/o de la valeur estimative. Le cautionnement doit être remis séparément et non inclus dans l'offre.

5. — Les Droits de Douane seront payés par les acheteurs.

6. — Les acheteurs doivent prendre livraison des Matériaux dans les délais spécifiés, sous pénalité d'annulation de l'offre et la confiscation du cautionnement.

Ordnance Depot — Tophané

LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ

1. — Réservoirs d'eau de 50 gallons. 12
2. — do do (pour Mulets) 450
3. — Peèles Sovers et des boilloires 25
4. — Compresseurs à air portatifs 4
5. — Lanternes variées 200
6. — Lanternes plantées dans des boîtes en fer blanc 60
7. — Chandeliers de camp 400
8. — Outils variés 500
9. — Boîtes en fer blanc 12
10. — Perches en bois 100
11. — Saux variés 300
12. — Objets en email 6
13. — De longues bagnoires 6
14. — Chaussures militaires paires 5.000

Ordnance Depot — Galata

15. — Moustiquaire lbs 17.000
16. — Imperméables lbs 11.000
17. — Matelas 150
18. — Traversins et oreillers 150
19. — Selles en feutre lbs 7.000

Ordnance Depot — Kassim Pacha

20. — Chaussures militaires paires 12.000
21. — Cordage lbs 2.000
22. — Chiffons en laine lbs 8.000
23. — Extincteurs variés 400
24. — Bêches et pèles 400
25. — Couvertures 3.000
26. — Vieux fer 2 tonnes
27. — Vieilles tentes 10 tonnes

Ordnance Depot — Kadikuey

28. — Wagons (timbered) 200
29. — Vieilles tentes 20 tonnes
30. — Machine pour pantes 1

33e Motorboat Section

R. A. S. C. Kassim-Pacha

31. — Ferraille lbs 430
32. — De fer (en morceaux) lbs 500
33. — Du laiton (en morceaux) 350
34. — Phosphore, bronze (en morceaux) 100
35. — Cuivre (en morceaux) 200
36. — Aluminium (en morceaux) 90
37. — Vieux accumulateurs 180

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h.a.m. (sauf samedis et dimanches).

Officer in charge of Sales, L.P.O.

Base Ordnance Depot — Tophané

C.O.O.—3 (3.9.20) 4

Comment soumissionner :

(Envelope)

TENDER No D/3

To The Chief Ordnance Officer

Constantinople

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

To The C.O.O., Constple

J'offre pour TENDER No. D/3

LOT No. . . . (description du lot)

Livres sterling. pour le lot

(Signature lisible).

(Adresse complète).

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Pour marchands et commandes s'adresser à l'agent général Mario Bistocca Hôtel Continental. Téléphone Péra 224

AVIS IMPORTANT

La Société Anonyme Française « OPTORG » capital de 20.000.000 de Francs, siège à Paris, vient d'ouvrir de grands entrepôts de transit à Haskuey Corne d'Or de construction toute moderne et accepte des marchandises. Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie « OPTORG » :

Petit Lloyd Han Moumhané

Galata Tél : Péra 347.

Le monde chic n'est plus tenu de courir à Paris et à Londres pour s'habiller depuis qu'il a à Péra le Marchand Tailleur :

RAFFINÉ 20
où la façon la plus soignée et la coupe la plus moderne ne coûtent que Ltq :

Appt. Damadian, au coin d'Asmali Mesjid. Grand'Rue de Péra

LUTTE CONTRE LA VIE CHÈRE

Exposition d'un grand Stock d'Articles pour Usages domestiques de Provenance Américaine

LA « SANITAS » S. A. O. de Droguerie met en vente un énorme stock de marchandises américaines, à des prix défiant toute concurrence. Une seule visite suffit pour s'en rendre compte.

L'exposition permanente est ouverte tous les jours sauf le Dimanche dans les locaux de la Banque générale de Commerce et de Crédit, 3, Rue Meydandjik à Stamboul, où les articles sont vendus en détail.

Pour les marchandises En gros et En Transit, s'adresser au siège de la « Sanitas », derrière la grande Poste Ottomane à Stamboul.

QUELQUES ARTICLES :

Chemises de nuit . . . Pts. 150 la Pce	Pyjamas en toile Pts 250 Pce
Essuie-mains » 270 » Dz.	» en laine » 500 »
Convert pour matelas » 450 » Pce	Couverture de lits pure laine » 500 »
Fourchettes » 300 » Dz.	Lits en fer blanc » 1250 »
Couteaux » 300 » »	Coussins en duvet » 150 »
Cuillères » 300 » »	Coton llyd, Qual. ext. » 75 Ko
Lits portatifs » 300 la Pce	Thermophores » 150 Pce
Machines à coudre » 2500 » »	Irrigateurs » 200 »
Pédales Marque Standard	Coussins » 150 »
Chaises portatives Pts. 150 la Pce	Appareils électriques pour massage » 4000 »
Savon Américain » 40 le Ko.	
Autoclaves complets » 7500 la Pce	
Microscopes » 10000 » »	

PRODUITS PHARMACEUTIQUES :

Huiles de Ricin en fl. de 1 Ko Piastras 70 le flacon
Eau Oxygénée » de 1 Lb. 40 »
Nitrate d'argent, cryst. l'once Pts 2500 le kilo
Vaseline jaune en Boîtes de 1 Ko Piastras 60 le kilo.
Camphre raffiné Piastras 650 le kilo.
Sulfate de Magnésie Piastras 8 le kilo.
Xongé pur en Boîtes de 2 ks Piastras 60 le kilo.
Ext. de bœuf en pots de 4 onces Piastras 20 le pot (échantillon gratis)

Ainsi qu'un grand assortiment d'articles émaillés pour cuisine tels : Assiettes, filtres, bains-marie, brocs, marmites, casseroles etc.

Instruments chirurgicaux, vétérinaires, dentaires, de menuiserie etc.

Une visite s'impose pour être convaincus des prix exceptionnels

Agents : W. W. Whittall & Co Ltd Stamboul

“UMBRELLA”
SAVON
donne complète satisfaction
AGENTS :
W. W. Whittall & Co Ltd
Stamboul

Vente aux Enchères Publiques

Dimanche prochain, 5 Septembre à 10 h. du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout un mobilier se trouvant dans la salle de vente sise à :

Pancaldi-Hamam

(en face du Cinéma-Pathé)

CONSISTANT EN :

Salon arabe, meubles de salon en acajou de fabrication européenne avec ses rideaux, salle à manger noyer complète, chambre à coucher de fabrication d'Europe, bureau-ministre, lits en bronze, consoles et armoires à glace, vases japonais, tapis persans, tapis en soie de Héraké, porte-manteaux, chaises, tables en acajou à glace, étagères, coutellerie, Christofle, vaisselle, lavabos, matelas, couvertures, batterie, de cuisine, etc., etc.

Piano de Piano

N. B. — A partir de dimanche prochain, chaque Dimanche il y aura vente aux enchères publiques dans la susdite Salle de Vente.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera en sus 3 o/o pour frais de criée.

Constantinople, le 3 Septembre 1920.

Haik-Karacach et Dimitriadis

Commissaires-Priseurs.

Gérant, Djémil SIOUFFI, avocat.

GRANDE

Vente aux Enchères Publiques

Pour cause de départ

De S. E. Chukry bey Melhamé

Dimanche 5 septembre 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la

Vente aux Enchères Publiques du riche mobilier garnissant la maison No 15 de la rue Serkiz, à la descente de la rue National-Hachi à Péra.

Consistant en :

Meubles de salon Louis XV complet avec rideaux en soie, de salle à manger Louis XV, Buffet dressoir, table, chaises, divan, chambre à coucher Louis XV en noyer avec 2 lits en bronze, seconde chambre à coucher en châtaigner, garniture de bureau en canapé et fauteuil en cuir, bureau, fauteuil, bibliothèque tournante, tapis persans et d'Anatolie, console glace, Vases japonais, pendule, cadres, argenterie, verrerie, service de table, poêle en faïence, porte-manteaux, toile crée, etc., etc. etc.

Piano et Piano Boisselot, trille, grand format, Coffre-fort Anglais.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o pour frais de criée.

Commissaire-Priseur.

Joseph Cohen

Modes & Chapeaux

des Grandes Maisons de Paris chez :

GEORGES ANTOINE

sur rivages hebdomadaires de

modèles

Exposition Permanente

GRAN D' RUE No 291

Téléphone Péra 357

Avis

De la préfecture de la ville : L'adjudication définitive des objets suivants appartenant à l'hôpital de Hasséki a été prolongée jusqu'au 6 septembre. Ceux-ci ont trouvé acquéreur pour les sommes ci-dessous indiquées. Les intéressés pourront s'adresser jusqu'à cette date à la direction de l'intendance.

180 lits noirs 300 Pts. la pièce.

82 lits noirs à pommeau en laiton 82 Pts. la pièce.

18 lits en fer jaune sur font noir 160 Pts. la pièce.

13 lits noirs en fer à sommier 420 Pts. la pièce.

11 lits portatifs 300 Pts. la pièce.

8 lits portatifs en fer 465 Pts. la pièce.

80 tables jantes portatives en fer pour le jardin 146 Pts. la pièce.

Une chaudière avec moteur d'une force de 2 chevaux et demi 13.000 Piastras.

Matelas usés, oreillers, couvertures en coton 5.000 kilos à 30 piastres 1/2 le kilo. (3791-1)

De la préfecture de la ville :

Est mis en adjudication pour une durée d'environ 6 mois, soit du 11 septembre 1920 à fin février 1921 l'enlèvement des ordures qui devront être jetées à la mer, des circonscriptions de Bayazid, Fatih, et Péra, conformément au cahier de charges actuel. La première adjudication aura lieu le 7 septembre et l'adjudication de clôture le 11 du même mois. Les intéressés sont priés de s'adresser au chef de l'intendance de la préfecture de la ville. (3789-2)

Offres et Demandes

On cherche entre Tunnel et Harité appartement, non meublé bien situé de 4 à 5 chambres avec électricité et si possible salle bain. S'adresser sous L. D. au bureau du journal. (3786-7)

Officier Anglais cherche à louer deux chambres meublées avec électricité, usage de bain et de cuisine. S'adresser sous bulle (3780-3)

Jeune homme connaissant à fond le français et l'allemand, ayant d'importantes notions en anglais, et en comptabilité, parlant les langues du pays (grec, turc, italien, espagnol) parfait correspondant dactylographe, cherche emploi dans entreprise importante. S'adresser sous « Avenir » Société de Publicité, Hoffer, Samanov et Hour, Kahraman Zade Han, Stamboul, Rue Bab-Ali. (3773-2)

Occasion exceptionnelle

A louer de suite grand dépôt sis à Sirkédji, Mahmoudi Han, tout près de la Douane. S'adresser au Mahmoudi Han, Sirkédji, No 710. (3783-3)

A louer pour cause de départ Yali, construction moderne, entouré de jardins, côté Estaque Bosphore, 35 minutes du Pont de Galata, 18 pièces luxueusement meublées. Eau courante, calorifère, gaz, téléphone. Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude de Husay bey, (vendredi dimanche) Avocat, Bayrak-Tunnel Han 23 Galata. (3700-3)

A vendre Motor-boat, moteur Kel-Kel, 40, en parfait état avec cabine, pouvant contenir 25 personnes. S'adresser à Me C. Capos Sabit Bey Han, Moumhané Galata. (3789-3)

Maison sérieuse ayant entrepôt et magasin de vente au centre de Péra accepterait articles alimentaires Boissons et parfumerie et consignation se chargeant du placement Garantie sérieuse ; s'adresser au Bureau du journal sous R. V. (3674-4)

Allemand et Anglais Leçons particulières. Prière de déposer offres Librairie Raymond Grand'Pue de Péra 455, pour Mme E. B. (3683-3)

Trois chambres à coucher bien meublées à louer ensemble ou séparément au centre de Péra. S'adresser au journal. (3683-3)

Occasion à vendre : 2 lits en bronze, canapé, fauteuils, machines à coudre, petite table, vaisselle, chaises, tapis. S'adresser. Rue Télégraphe No 12. (3762-2)

On cherche à distance de 2 kilom. de Yildiz maison ou appartement meublé, 6 chambres : Répondez à M. Col. Andrews, Hampshire Reg. ment, chez l'O